

459243-2026 - Procedură concurențială

Croația – Servicii de cinematografie și servicii video – Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

OJ S 126/2026 03/07/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

E-mail: ured@arhiv.hr

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Recreere, cultură și religie

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Descriere: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom.

Identifikatorul procedurii: 041b00ef-c91d-4432-904f-bdadd241053b

Identifikator intern: 1-1/2026

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

Principalele caracteristici ale procedurii: Otvoreni postupak

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 92100000 Servicii de cinematografie și servicii video

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Țara: Croația

Informații suplimentare: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 432 000,00 EUR

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Ovaj postupak javne nabave provest će se prema novim izmjenama i dopunama Zakona o javnoj nabavi koji je stupio na snagu 16.05.2026. godine.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție, Anunț

Participarea la o organizație criminală: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Corupție: Korupcija

Frauda: Prijevara

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Pranje novca ili financiranje terorizma

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Motive de excludere pur naționale: Neisplata plăce

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Plăcanje poreza

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Plăcanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Descriere: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom. Radni proces digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva

termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske zbirke, stručni djelatnik za superviziju svih faza restauracije, stručni konzultant za pitanja filmske fotografije i, ako je to moguće, jedan od autora filma – redatelj i/ili direktor fotografije. Minimum za kvalitetan nadzor je jedan od navedenih stručnjaka. Naručitelj samostalno snosi troškove dolaska u stručni nadzor za ukupno 31 filmski naslov iz predmeta nabave. Ukoliko se sjedište ponuditelja nalazi na više od 350 km udaljenosti od sjedišta naručitelja, ponuditelj je u svrhu stručnog nadzora obavezan osigurati kino dvoranu za kontrolne projekcije i zamjenski radni prostor s tehničkim uvjetima izvođenja jednakima onima navedenima u Tehničkoj specifikaciji unutar 350 km od sjedišta naručitelja. Stručni nadzor organizira se na način koji omogućava optimizaciju vremena uloženog u taj segment usluge. Primjer: u jutarnjem terminu u kino dvorani se održava završna kontrolna projekcija jednog filma iz predmeta nabave, u poslijepodnevnom terminu istog dana u radnom prostoru pružatelja usluge provode se završne korekcije u procesu digitalne restauracije sljedećeg filma, a drugog dana u kino dvorani se provodi prva kontrolna projekcija na kojoj se usuglašava pristup korekciji boja tog filma. Kontrolne projekcije kratkometražnih filmova organiziraju se tako da se u jednoj kontrolnoj projekciji pregledava više filmova, ili se spajaju s projekcijama dugometražnih.

Identifikator intern: 1-1/2026

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 92100000 Servicii de cinematografie și servicii video

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Țara: Croația

Informații suplimentare: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 31/07/2026

Durată: 30 Luni

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 432 000,00 EUR

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: Pružatelj usluge će se uvesti u posao čim prije, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana sklapanja ugovora o javnoj nabavi.

5.1.8. Criterii de accesibilitate

Nu sunt incluse criterii de accesibilitate pentru persoanele cu handicap, deoarece achizițiile nu sunt destinate a fi utilizate de către persoane fizice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț, Document de achiziție

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criteriu: Cifra de afaceri generală anuală

Descrierea criteriului de selecție: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criteriu: Măsuri pentru asigurarea calității

Descrierea criteriului de selecție: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criteriu: Calificări educaționale și profesionale relevante

Descrierea criteriului de selecție: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Cijena ponude

Descriere: Cijena ponude

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 65

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba

Descriere: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba boduje se prema broju minuta digitalno restauriranog filmskog arhivskog gradiva. Pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje se i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Maksimalni broj bodovanja ovog kriterija iznosi 35 bodova. Bodovanje će se izvršiti prema dokumentu u prilogu ove DON-i "Kriterij odabira ponuditelja" Bodovanje će se izvršiti prema tablicama iz dokumenta "Kriterij odabira ponuditelja" koji je sastavni dio ove DON-i

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 35

5.1.11. Documentele achiziției

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: croată

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Descrierea garanției financiare: Gospodarski subjekt je obvezan uz ponudu priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude na iznos od 12.000,00 eura u formi bankarske garancije. Bankarska garancija mora biti plativa na prvi poziv, bez prava prigovora (protesta) i bezuvjetna. Jamstvo mora biti valjano najmanje do isteka roka valjanosti ponude. Ako se ponuditelj usuglasi sa zahtjevom Naručitelja za produženje roka valjanosti ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude mora se produžiti sukladno produženju roka valjanosti ponude. U tu će se svrhu ponuditelju dati primjereni rok. Naručitelj može polagati pravo na iznos jamstva za ozbiljnost ponude u slučaju: za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN, neprihvatanja ispravka računske greške, dostavljanja neistinitih podataka, nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi, odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Svaki nedostatak tražene bankarske garancije u iznosu, roku i gore navedenim odredbama, smatrat će se neotklonjivim nedostatkom, te će ponuda s tako priloženom bankarskom garancijom biti odbijena. Jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja se u izvorniku. Izvornik jamstva za ozbiljnost ponude dostavlja se odvojeno od elektroničke ponude, u papirnatom obliku, poštom ili (neposredno) dostavom u zatvorenoj omotnici na kojoj su navedeni podatci o naručitelju, podatci o ponuditelju, s naznakom: „Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva“, ev. broj 1-1/2026. Dio ponude koji se dostavlja odvojeno“ - NE OTVARAJ. U slučaju podnošenja zajedničke ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude treba sadržavati jasan i nedvosmislen navod o tome tko je ponuditelj odnosno da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata. U jamstvu za ozbiljnost ponude trebaju se nalaziti podaci o svim članovima zajednice gospodarskih subjekata, bez obzira na to koji od članova zajednice gospodarskih subjekata dostavlja jamstvo za ozbiljnost ponude. Naručitelj će ponuditeljima čija ponuda nije odabrana jamstvo za ozbiljnost ponude vratiti u roku od 10 (deset) dana od dana potpisivanja ugovora o nabavi. Ukoliko ponuditelj ili član zajednice ponuditelja daje novčani polog umjesto bankarske garancije isti uplaćuje na račun naručitelja: IBAN: HR17 2340 0091 1000 1009 0 kod Privredne banke Zagreb. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti evidencijski broj predmeta nabave te, ako se radi o podnošenju zajedničke ponude, navesti da je riječ o zajednici ponuditelja te navesti sve članove zajednice ponuditelja. U tom slučaju ponuditelj dokaz o uplati novčanog pologa prilaže u svojoj ponudi. Dokazom o plaćanju novčanog pologa na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena smatraju se i neovjerene preslike ili ispise provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Novčani polog-depozit vraća se ponuditelju, bez kamata, neposredno nakon završetka postupka javne nabave.

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 90 Zile

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Marulićev trg 21, 10000 Zagreb, Hrvatski državni arhiv

Informații suplimentare: Ovlașteni predștavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje predati prije otvaranja ponuda.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu Condiții privind executarea contractului: Posebni uvjeti izvršenja Ugovora – udaljenost lokacija na kojima se provodi stručni nadzor i kontrolna projekcija nad pruženom uslugom od sjedišta Naručitelja Radni proces digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske ...

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

Acord financiar: Plăcanje se obavlja temeljem ispostavljenog e-Računa sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 94/2018) ovjerenog od strane ovlaštena osoba Naručitelja i sukladno sukcesivnoj isporuci usluge koja je predmet ovog Ugovora, odnosno prema redoslijedu isporuke digitaliziranih filmova čiju dinamiku određuje Naručitelj.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Număr de înregistrare: 46144176176

Adresă poștală: Marulićev trg 21

Localitate: Grad Zagreb

Cod poștal: 10000

Subdiviziunea țării (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Țara: Croația

Punct de contact: Dubravka Jakić Maurman

E-mail: ured@arhiv.hr

Telefon: +385 14801993

Adresa de internet: <http://www.arhiv.hr/>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Număr de înregistrare: 95857869241

Adresă poștală: Ulica grada Vukovara 23/V

Localitate: Zagreb

Cod poștal: 10000

Subdiviziunea țării (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Țara: Croația

Punct de contact: Kontakt

E-mail: dkom@dkom.hr

Telefon: +385 14559 930

Adresa de internet: <https://www.dkom.hr/>

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Narodne novine d.d.

Număr de înregistrare: TED94

Număr de înregistrare: HR64546066176

Adresă poștală: Savski gaj XIII. 6

Localitate: Zagreb

Cod poștal: 10020

Subdiviziunea țării (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Țara: Croația

Punct de contact: EOJN Helpdesk

E-mail: eojn@nn.hr

Telefon: +385 16652889

Adresa de internet: <https://www.nn.hr/>

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

10. Modificare

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

94c48257-9f29-4eac-bb7a-e01d66a6bf82-01

Principalul motiv al modificării

:

Corectare cumpărător

Descriere

:

Naručitelj je temeljem pitanja gospodarskih subjekata ispravio pogreške, pojasnio dokumentaciju i produžio rok za dostavu ponuda.

10.1. Modificare

Identifikator secțiune: LOT-0000

Descrierea modificărilor: Rok za dostavu - S obzirom je Naručitelj izmijenio dokumentaciju o nabavi i ispravio pogreške, produžio je rok za dostavu ponuda.

Documentele achiziției au fost modificate la data de: 04/07/2026

10.1. Modificare

Identifikator secțiune: LOT-0000

Descrierea modificărilor: Ostalo - Naručitelj je dopunio Upute za ponuditelje te se pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Naručitelj je ujedno izmijenio DON točku 5.3.3. Obrazovne isstručne kvalifikacije, izmijenio tehničku specifikaciju, dopunio obrazac životopisa, prijedlog ugovora i ispravio grešku kod kriterija odabira - tablicu bodovanja.

Documentele achiziției au fost modificate la data de: 04/07/2026

Informații privind anunțul

Identifikatorul/versiunea anunțului: 9e5bd367-9e16-4301-a56c-b0bd20fd44d3 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 02/07/2026 18:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: croată

Numărul de publicare al anunțului: 459243-2026

Numărul ediției JO S: 126/2026

Data publicării: 03/07/2026